

## „Macht weit die Pforten“

ADVENT In St. Franziskus singt der Kirchenchor.

**BURGWEINTING.** Unter dem Motto „Macht weit die Pforten in der Welt“ singt der Kirchenchor Burgweinting am Sonntag um 16 Uhr in der Pfarrkirche St. Franziskus alte und neue Kompositionen zur Adventszeit. Zur Aufführung gelangen unter anderem Werke von Hammerschmidt, Eccard, Händel und Ramirez. Der Eintritt ist frei, Spenden kommen der Anschaffung der neuen Orgel zugute. Begleitend findet im Pfarrheim eine Krippenausstellung statt. Eröffnung ist schon am Samstag um 19 Uhr, am Sonntag ist die Ausstellung geöffnet von 9.15 bis 10 Uhr und von 10.45 bis 19 Uhr. (mbw)

## Wanderung mit Fackeln

STADTTEILPROJEKT Jahresabschluss mit Weihnachtsfeier

**BURGWEINTING.** Es ist bereits gute Tradition, dass man sich mit Fackeln zur Nachtwanderung durch den Aubach-Park trifft. Danach gibt es ein gemütliches Beisammensein mit Plätzchen, Kinderpunsch, Glühwein und kleinem Imbiss. Nachdem es bei der Feier im Stadtteilprojekt oft recht eng geworden war, weil dieses Angebot großen Anklang findet, wird heuer im Bürgersaal im BUZ gefeiert. Beiträge zur weihnachtlichen Stimmung wie Musik, Gesang oder Gedichte sind willkommen. Termin: Donnerstag, 13. Dezember, Treffpunkt um 16.30 Uhr beim Sportplatz am Aubach zur Wanderung, ab 17.45 Uhr steigt die Weihnachtsfeier.

### IHRE ANSPRECHPARTNER

Abo-/Leserservice (0800) 207 207 0  
(gebührenfrei, nur aus den Festnetzen)

### REDAKTION

Stadtteile West und Süd  
Thomas Rieke (09 41) 207-277

Stadtteile Nord  
Hans Scherrer (09 41) 207-281

Stadtteile Ost  
Margot Walter (09 41) 207-370

Innenstadt  
Thomas Rieke (09 41) 207-277

Sekretariat  
Petra Strasser (09 41) 207-339

Fax (09 41) 207-957

Kleinanzeigen (0800) 207 207 0  
(gebührenfrei, nur aus den Festnetzen)



Die Eltern waren mit viel Engagement bei der Umstellung der Bücherei dabei.

Foto: Privat

## Bücherei am Napoleonstein funktioniert wie die der Uni

BILDUNG Schüler-Eltern halfen bei Umstellung auf Elektronische Datenverarbeitung

VON MARGOT WALTER, MZ

**STADTOSTEN.** In Kürze wird das Entleihen der rund 1000 Bücher, die Bibliothek der Grundschule am Napoleonstein zu bieten hat, noch einfacher und damit schneller von statten gehen als bisher. Die Schule dürfte dann die erste staatliche ihrer Art in Regensburg sein, an der die Ausleihe genauso funktioniert wie an der Universität oder in der Stadtbücherei am Haidplatz: Mit dem Einlesen eines Strichcodes durch einen Scanner.

Zu verdanken ist das dem Engagement einiger Schüler-Eltern, die mit ihrer Arbeit die für die Bücherei verantwortlichen Lehrerinnen Luitgard König und Sonja Hajdaraj entlasten. Unter der Anleitung von Uni-Bibliothekar Chris Dagleish verbrachten seine Frau Sabine Dagleish, Esther-Maria Meinzer, Karin Zoth, Heike Ziegelmeier, Maria Schröder, Anja Arlt, Corinna Kühne, Erika Popp und Sonja Vogel etliche ehrenamtliche Stunden damit, die Titel aller Kin-

derbücher neu zu katalogisieren und die Bücher mit den Barcode-Streifen zu etikettieren.

Ein Notebook, das gespendet worden war, ermöglichte es, die fast 1000 Buchtitel und parallel dazu alle etwa 370 Schülernamen EDV-gemäß zu erfassen und mit der Software Open-Biblio zu verwalten. Auch wenn sich das Kartekastensystem über Jahre bewährt hatte, liegen die neu gewonnenen Vorteile klar auf der Hand: Die Ausleihe geht nun einfacher, vor allem der Verbleib

entliehener Bücher kann problemlos auf Tastendruck nachvollzogen werden. Es sind sogar einige Feinheiten möglich, so kann z. B. eine Hitliste der beliebtesten Bücher erstellt werden. Kurzum: Bei weniger Verwaltungsaufwand ist eine effektivere Nutzung der Schülerbücherei möglich.

Konrektor Bernd Paulus hofft nun, dass das Interesse an „seiner“ Bücherei weiter zunimmt. „Wir haben viel zu bieten. Für jeden Geschmack ist etwas dabei.“

### 1000 BÜCHER FÜR DIE GRUNDSCHÜLER

► Vom Bilderbuch bis Harry Potter, in der Schülerbücherei am Napoleonstein ist alles vertreten. Die Schüler können zweimal in der Woche während der großen Pause am Vormittag Bücher ausleihen für das Lesen daheim.

► Durch die Anwendung von EDV geht die Ausleihe jetzt sehr viel schneller, als wenn Karteikarten gewälzt werden müssten. Im Angebot sind Kinderbücher von

Astrid Lindgren bis Otfried Preußler, aber zum Beispiel auch Sachbücher mit Texten zu Technikfragen. Für Grundschüler ist alles vorhanden, um sich mit Lesestoff einzudecken.

► Über die neuesten Angebote auf dem Buchmarkt wird die Schulleitung von den Buchhändlern auf dem Laufenden gehalten. Elternbeirat und Förderverein helfen dann.

## „Grips“ hilft den Schülern bei den Hausaufgaben

STADTTEILPROJEKT Überblick über das Angebot für Eltern und ihre Kinder

**BURGWEINTING.** Das Stadtteilprojekt bietet laufend Hilfen und Unterstützung für Mütter und Kinder. So gibt es die

► Mutter-Kind-Treffs montags von 9 bis 10.30 Uhr.  
 ► Die Babysitter-Vermittlung erfreut sich wachsender Beliebtheit. Sie wurde eingerichtet, damit die Eltern einmal in Ruhe ins Theater, zum Einkaufen oder zum Arzt gehen können. Neue Babysitter sind immer willkommen.

► Die Hausaufgabenbetreuung findet ebenfalls immer großes Interesse. Grundschulkindern bekommen während der Schulzeit täglich von Montag bis Donnerstag, 14 bis 16 Uhr, in einer Kleingruppe praktische Unterstützung und individuelle Förderung bei der Erledigung ihrer Hausaufgaben. Diese Schü-

lergruppe ist vor allem für Kinder mit Schwierigkeiten beim Sprachverständnis gedacht. Die Kosten betragen zehn Euro monatlich. „Grips“ findet statt im Jugendzentrum an der Kirchfeldallee 2, Anmeldung bei Frau Klingel unter Tel. 507-4558.

► Nachhilfe: Im Stadtteilprojekt gibt es immer wieder entsprechende Anfragen. Falls Schüler, Studenten oder andere Personen Nachhilfestunden geben möchten, kann das Stadtteilprojekt vermitteln (Telefon 507-17 65).

► Die Angebote für Kinder richten sich an Grundschüler im Alter von sechs bis zehn Jahren. Sie finden in den Räumen des Stadtteilprojekts jeweils von 15 bis 16.30 Uhr statt.

► Nähere Informationen gibt es beim Stadtteilprojekt unter Telefon 507-17 65. Die Institution hat ihr Domizil im Burgweinting Einkaufszentrum (BUZ) in der Friedrich-Viehbach-Allée 3. (mbw)



Die Herbstfeuer beim Stadtteilprojekt sind immer beliebter Treffpunkt.

## Information zum neuen Gewerbeplan

STADTPLANUNG Das Gewerbegebiet Burgweinting-Ost wird erweitert.

**HARTING.** Der Ausschuss für Stadtplanung, Verkehr, Umwelt- und Wohnungsfragen hat am 20. November die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 252, Erweiterung Gewerbe- und Industriegebiet Burgweinting-Ost, sowie die Änderung des Bebauungsplanes Nr. 220 beschlossen.

Das Planungsamt legt noch bis 18. Dezember die allgemeinen Zwecke und Ziele der Planung öffentlich dar und gibt jedermann Gelegenheit zur mündlichen und schriftlichen Äußerung und Erörterung. Das Strukturkonzept kann im genannten Zeitraum in der Verwaltung, D.-Martin-Luther-Str. 1, Zimmer Nr. 277 während der Öffnungszeiten für den allgemeinen Besucherverkehr (Montag bis Mittwoch von 8.30 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, Donnerstag von 8.30 bis 13 Uhr und 15 bis 17.30 Uhr sowie Freitag von 8.30 bis 12 Uhr) eingesehen werden. In besonderen Fällen können unter Rufnummer 507-1617 auch Termine vereinbart werden.

Außerdem findet am Donnerstag, 13. Dezember, um 19 Uhr im Pfarrsaal, St. Koloman-Weg 4 in Harting, eine Informationsveranstaltung statt. Dort kann das Strukturkonzept ab 18 Uhr ebenfalls eingesehen werden. (mz)

### KURZ NOTIERT

#### Der Nikolaus kommt

**BURGWEINTING.** Heute kommt der Nikolaus ins Stadtteil- und Nahversorgungszentrum (BUZ) und wird in der Zeit von 14 bis 16 Uhr kostenlos Mandarinen, Orangen, Nüsse und Süßigkeiten auf dem Marktplatz im BUZ an die Kinder verteilen.

#### Advent in St. Cäcilia

**STADTOSTEN.** Die Senioren der Seelsorgeeinheit St. Cäcilia/Mater Dolorosa feiern am Donnerstag, 13. Dezember, Seniorenadvent. Ab 13.30 Uhr besteht Beichtgelegenheit in der Pfarrkirche St. Cäcilia, um 14 Uhr schließt sich ein Rorategottesdienst an. Die Adventfeier beginnt um 14.30 Uhr im Pfarrsaal.

#### Weihnacht bei der SPD

**STADTOSTEN.** Der SPD-Ortsverein Südosten gestaltet am Mittwoch, 12. Dezember, die traditionelle Weihnachtsfeier. Beginn ist um 18 Uhr, Veranstaltungsort das Bürgerhaus in der Humboldtstraße, Bistro Mosaik. Mathilde Vietze wird ihre Lumpelstückerln vortragen, Minou Banafsche und Stadtrat Norbert Hartl lesen Weihnachtsgeschichten. Die Feier ist offen für alle, die kommen möchten.

#### Seniorenunion feiert

**STADTOSTEN.** Die Senioren-Union der CSU hält ihr vorweihnachtliches Beisammensein am Dienstag, 11. Dezember, um 14 Uhr im Antoniushaus. Geistliche Worte spricht Studentenpfarrer Friedrich Hohenberger, es liest Georg Klug, musikalisch gestaltet der Flötenchor St. Markus, Leitung Paula Heitsch, die Feier. Gäste sind willkommen.

#### Weihnachten der FFW

**BURGWEINTING.** Die Freiwillige Feuerwehr feiert am Samstag, 15. Dezember, im Pfarrsaal St. Franziskus den Jahresabschluss mit der traditionellen Feuerwehrweihnacht. Nikolaus und Knecht Ruprecht ziehen Bilanz, den besinnlichen Teil gestalten die aus Rundfunk und Fernsehen bekannten Geschwister Reisinger.